

Distr.: Limited
23 May 2006
Arabic
Original: English

المجلس الاقتصادي والاجتماعي



المنتدى الدائم المعني بقضايا الشعوب الأصلية الدورة الخامسة

نيويورك، ١٥-٢٦ أيار/مايو ٢٠٠٦

البند ٤ من جدول الأعمال

الأولويات والمواضيع الجارية

مشروع توصيات مقدمة من المقرر

جمع البيانات وتصنيفها

١ - حُدِّدَت الدورة الثانية للمنتدى الدائم المعقودة في عام ٢٠٠٣ جمع البيانات وتصنيفها باعتباره موضوعاً شاملاً، ولا يزال هذا الموضوع يشكل موضوعاً له أولويته بالنسبة للمنتدى. ويسلم المنتدى بأن البيانات المصنفة توفر أداة رئيسية لتخطيط وتنفيذ البرامج والمشاريع الموجهة إلى الشعوب الأصلية، وأن البيانات المصنفة تشكل هي والمؤشرات التي تراعي الخصائص الثقافية متطلبا مسبقا لرصد وتقييم تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية بالنسبة للشعوب الأصلية.

٢ - وإقراراً بأن الأهداف الإنمائية للألفية لا تلبى الاحتياجات الخاصة للشعوب الأصلية، يحث المنتدى الدول على أن تجمع على وجه السرعة بيانات مصنفة، وأن تعتمد مؤشرات تراعي الخصائص الثقافية من أجل رصد تنفيذ الأهداف الإنمائية للألفية بين الشعوب الأصلية.

٣ - ويقر المنتدى بإنجازات هيئات الأمم المتحدة فيما يتصل بإعداد وجمع وتحليل البيانات التي تعكس الخصائص الثقافية الخاصة بالشعوب الأصلية على النحو المبين في التقارير الواردة. ولكنه يلاحظ مع القلق عدم توافر مؤشرات وأدوات مناسبة فيما يتعلق بالخصائص الثقافية لرصد مدى إنجاز الأهداف الإنمائية للألفية فيما يتصل بالشعوب الأصلية. ويرحب المنتدى بالمبادرات الحالية الرامية إلى تصحيح هذا القصور ومن بينها:



(أ) الورقة المالية التي أعدها فريق الدعم المشترك بين الوكالات المعني بقضايا الشعوب الأصلية التي تتضمن عرضاً عاماً للمؤشرات وأنظمة جمع البيانات وتصنيفها التي تطبقها حالياً المنظمات الأعضاء. ويؤيد المنتدى التوصيتين ٣٦ و ٣٧ اللتين اقترحتهما منظمة العمل الدولية وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي واللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي ومنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة وأمانة اتفاقية التنوع البيولوجي ومصرف التنمية للبلدان الأمريكية ومفوضية حقوق الإنسان وصندوق الأمم المتحدة الإنمائي للمرأة وصندوق الأمم المتحدة للسكان ومنظمة الصحة العالمية ومنظمة الأمم المتحدة للطفولة وأمانة مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة وشعبة الإدارة العامة وشعبة التنمية المستدامة في إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية بالأمم المتحدة (E/C.19/2006/3/Add.1)؛

(ب) تقرير اجتماع فريق الخبراء الدولي المعني بالأهداف الإنمائية للألفية ومشاركة الشعوب الأصلية، والحكم السليم (E/C.19/2006/7). ويؤيد المنتدى التوصية رقم ٦٣؛

(ج) تقرير الاجتماع المعني بالشعوب الأصلية ومؤشرات الرفاه (E/C.19/2006/CRP.3). ويؤيد المنتدى التوصيات من ٣١ إلى ٣٧.

٤ - ويؤكد المنتدى في جديد توصياته الصادرة عن حلقة العمل المعنية بجمع البيانات وتصنيفها فيما يتعلق بالشعوب الأصلية (انظر E/C.19/2004/2)، وخاصة التوصيات ١٦ و ١٧ و ١٨ و ١٩ و ٢٠ و ٢١ و ٢٢ و ٢٤.

٥ - وإذ يشير المنتدى إلى حلقة العمل المعنية بجمع البيانات وتصنيفها فيما يتعلق بالشعوب الأصلية (انظر E/C.19/2004/2 للاطلاع على تقرير حلقة العمل)، يرحب المنتدى بالتعاون الجاري مع شعبة الإحصاءات في استعراض الممارسات الوطنية المتبعة في جمع البيانات ونشرها في مجالات العرق واللغة والدين. وفي ضوء هذا العمل، وكذلك في ضوء البرنامج العالمي لتعداد السكان والمساكن لعام ٢٠١٠، يؤكد المنتدى من جديد دعمه لشعبة الإحصاءات على النحو المبين في تقريره عن دورته الرابعة (E/2005/43-E/C.19/2005/9) وفي توصيته ٨٠ و ٨١ من ذلك التقرير.

٦ - ويؤكد المنتدى من جديد توصياته الواردة في الفقرتين ٨٢ و ٨٣ من تقريره عن دورته الرابعة (E/2005/43-E/C.19/2005/9) الموجهة إلى هيئات الأمم المتحدة، ويحث الدول الأعضاء وهيئات الأمم المتحدة على اتخاذ الخطوات المحددة في الفقرات من ٨٤ إلى ٨٨.

٧ - ويوصي المنتدى بأن تجري منظمة الصحة العالمية دراسة مكتبية عن مدى انتشار مرض السكري بين السكان الأصليين في جميع مناطق العالم وتقدم تقريراً عما توصلت إليه إلى الدورة الثالثة للمنتدى.

٨ - ويرحب المنتدى بالعمل الذي تقوم به اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي عن طريق شعبة السكان بشأن نشر وتحليل بيانات الإحصاء المتاحة، التي تجسد منظور الشعوب الأصلية ومشاركتها في منطقة أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي؛ ويوصي اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي بما يلي:

(أ) زيادة الدراسات التقنية التي تسهم في وضع مؤشرات تراعي الخصائص الثقافية من أجل رصد الأهداف الإنمائية للألفية، كجزء من جهد منسق في منظومة الأمم المتحدة؛

(ب) بناء قدرات الموظفين الحكوميين ومنظمات الشعوب الأصلية وتقديم المساعدة التقنية لهم في إعداد وتحليل واستخدام المعلومات الاجتماعية الديمغرافية في مجال السياسات العامة، مع مراعاة على وجه الخصوص جولة التعداد التي تُجرى في عام ٢٠١٠؛

(ج) إدماج آراء الشعوب الأصلية في صميم جميع الأنشطة ذات الصلة التي تقوم بها اللجنة في إطار الحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية.

٩ - ويوصي المنتدى فريق الدعم المشترك بين الوكالات المعني بقضايا الشعوب الأصلية بتنظيم حلقة عمل فنية عن المؤشرات، بالتعاون مع وكالات الأمم المتحدة التي تتناول المسألة، لتشجيع على اتباع نهج تعاوني وتكاملي وشمولي فيما يتعلق بالمؤشرات من أجل تحسين فهم شواغل الشعوب الأصلية والحلول الممكنة لها. ويطلب إلى حلقة العمل تقديم تقريرها إلى المنتدى في دورته السادسة.

١٠ - وإذ يلاحظ المنتدى مع التقدير المساهمة البحثية التي تقدمها تقرير التنمية البشرية في منطقة القطب الشمالي في توضيح حالة التنمية البشرية للشعوب الأصلية في منطقة القطب الشمالي، يرحب بما يقوم به مجلس القطب الشمالي والحكومات والشعوب الأصلية والمؤسسات البحثية من عمل مستمر في تحديد المؤشرات ذات الصلة المتعلقة بالتنمية البشرية والبيئة ورفاه الشعوب الأصلية في منطقة القطب الشمالي، باعتباره متابعة ملموسة لتوصيات التقرير ومساهمة في الجهود العالمية المبذولة من أجل تحديد المؤشرات وجمع البيانات ذات الصلة بالشعوب الأصلية.

١١ - ويدعو المنتدى الحكومات ووكالات الأمم المتحدة ومكاتبها الإقليمية والجامعات والهيئات البحثية إلى دعم عقد حلقات عمل إقليمية وتنظيم أنشطة أخرى في القطب الشمالي وآسيا وأفريقيا وأمريكا اللاتينية ومنطقة المحيط الهادئ لتحديد المؤشرات ذات الصلة بفقر ورفاه الشعوب الأصلية، والمعارف التقليدية والتنوع البيولوجي من أجل رصد التقدم المحرز في بلوغ الأهداف الإنمائية للألفية واتفاقية التنوع البيولوجي.